

*Société Liégeoise de Musicologie*

*Bulletin n° 77*

*Avril 1992*

*Supplément musical*

*Nicolas CHAMPION, dit Clais le Liégeois*

*Liège c. 1476 - Liège 1533*

*Beati omnes qui timeant Dominum, à 6 voix*

*extrait du Tomus tertius psalmodum rectorum, Petrus. Nürnberg, 1542.*

*Transcription par José QUITIN*

Discantus

Be

Altus

Tenor

2<sup>us</sup> Tenor

Be a ti om nes qui ti ment Do mi num

Bassus 2<sup>us</sup>

Bassus

Be a ti om nes qui ti ment Do mi num

20.

25.

30.

35

a ti om nes qui ti ment Do mi num

Be a ti om nes qui ti ment Do mi num qui am bu lant in vi is e

Be a ti om

qui am bu lant in vi is e ius

Be a ti om

qui am bu lant in vi

40. 45. 50. 55. 60.

La bo res ma nu um tu a rum qui a mon du ca bis

ius La bo res ma nu um tu a rum qui a mon du ca bis

La bo res ma nu um tu a rum qui a mon du ca bis Be

is e ius La bo res ma nu um tu a rum Be a

65. 70. 75. 80.

U xor tu a si cut vi tis a bun dans in la te ri bus do mus tu

U xor tu a si cut vi tis a bun dans in la te ri bus damus tu

qui ti ment

a tus es et be ne ti bi e rit do mus tu

qui ti ment

tus es et be ne ti bi e rit in la te ri bus damus tu

85. 90. 95. 100.

ae fi li i tu i si cut no vel lae o li va rum o li va

ae fi li i tu i si cut no vel lae o li va rum o li va

ae fi li i tu i si cut no vel lae o li va

ae fi li i tu i in cir cu i tu men

105. 110. 115. 120.

rum in cir cu i tu in cir cu i tu men sae tu ae

rum in cir cu i tu men sae tu ae men sae tu ae

Do mi num Do mi num

rum in cir cu i tu men sae tu ae , men sae tu ae

Do mi num Do mi num

sae tu ae , in cir cu i tu men sae tu ae , men sae tu ae

125. 130. 140.

Ec ce sic be ne di ce tur ho mo qui ti met Do mi num

Ec ce sic be ne di ce tur ho mo qui ti met Do mi num Be ne

Be a ti om

Ec ce sic be ne di ce tur ho mo qui ti met Do mi num

Be a

Ec ce sic be ne di ce tur ho mo qui ti met Do mi num

145. 150. 155. 160.

Be ne di cat ti bi Do mi nus et vi de as bo na Hie ru sa lem

di cat ti bi Do mi nus ex Si on et

nes qui

Be ne di cat ti bi Do mi nus ex sy on et vi

ti om nes

be ne di cat ti bi Do mi nus ex Si on et vi de as

165.

170.

175.

180.

om ni bus di e bus vi tae tu ae Et vi de as fi li  
 vi de as bo na Hie ru sa lem om ni bus di e bus vi tae tu  
 ti ment  
 de as bo na Hie ru sa lem om ni bus di e bus vi tae tu ae Et vi de  
 qui ti ment  
 bo na Hie ru sa lem om ni bus di e bus vi tae tu ae

190.

195.

200.

os fi li os fi li o rum tu o rum pa cem su per su per I sra  
 ae et vi de as fi li os fi li o rum tu o rum pa cem su per  
 Do mi num Do mi  
 as fi li os fi li o rum tu o rum pa cem , pa  
 Do mi num Do mi  
 Et vi de as fi li os fi li o rum tu o rum pa cem

6.

205.

I sra el

I sra el

b num

cem su per I sra el

num

su per I sra el

### Quelques mots à propos de Nicolas CHAMPION

A ma connaissance, depuis la notice de VAN DER STRAETEN dans *La musique aux Pays-Bas*, T.VII, p.300 et surtout celles de A.AUDA dans *La musique et les musiciens de l'ancien Pays de Liège*. Liège, 1930 (98-101) et de G. VAN DOORS LAER, *Nicolas et Jacques Champion, dits Liégeois, chanteurs au début du XVII<sup>e</sup> siècle*, Mechlinia, 1930, aucune étude nouvelle n'a été entreprise au sujet de Nicolas Champion et de son frère cadet Jacques. Madame Margarete REIMANN les reprend dans son article CHAMPION (MGG-T.2. Kassel 1952); elle cite deux titres d'œuvres de Nicolas Champion :

1<sup>o</sup> le motet " *Besti omnes...* " transcrit ici, édité à plusieurs reprises au XVII<sup>e</sup> siècle après la mort du compositeur.

2<sup>o</sup> une Messe à 5 voix provenant de la Staatsbibliothek München. Ms. G. que je compte présenter bientôt à nos membres.

Il faut y ajouter une chanson flamande transcrite par R. LENAERTS dans *Het nederlandse polyfonies Lied in de zestende eeuw*. Malines, 1933 (101-104), *Noch weet ick een schoen ioffrae lijn* et peut-être la suivante (n° 27. *Ghelijc den mey* qui la suit dans le recueil de Tielman Susato. Remarquons l'incipit de la 1<sup>re</sup>, identique à celui de la célèbre chanson de Josquin "Orsus, orsus vous dormez trop" (l'abelette). Hommage au maître que l'écriture en triple canon de notre "Beati omnes..." confirme parfaitement.

Il ne semble pas qu'on ait retrouvé d'autres œuvres de Nicolas Champion et on ne possède aucune trace de pièces composées par Jacques. Aux renseignements généraux fournis par Auda et van Doorlaer, ajoutons ces renseignements inédits:

1: Contrairement à ce qu'affirme M<sup>me</sup> Reimann dans *MGG* (t. 2, col. 1025), l'origine liégeoise des Champion ne fait aucun doute:

- a) une famille de ce nom - où l'on trouve plusieurs musiciens d'église - est florissante à Liège entre 1450 et 1550 environ.
- b) nous croyons pouvoir identifier le compositeur Nicolas Champion, musicien de Philippe le Beau (en 1501), puis de sa veuve et de Charles-Quint (jusque c. 1528) avec un homonyme, enfant de chœur à la cathédrale Saint-Lambert à Liège de 1486 à 1490. D'où la date approximative de la naissance de notre musicien: 1476.

Quant à Jacques, son frère cadet, également enfant de chœur à Saint-Lambert de 1502 à 1504, il sera pourvu par Charles-Quint d'une prébende à l'hospice de Cornillon, en 1541 (cf. R. HANKART, *L'hospice de Cornillon*, dans *La Vie wallonne*. T. XL, n° 314. Liège 1906 (132). Nous pouvons ajouter que ses héritiers sont en procès avec le Chapitre de la collégiale Sainte-Croix à Liège en 1569.

Il serait souhaitable que l'on mette du point la biographie de ces musiciens que Charles-Quint a entraînés dans ses voyages en Belgique, en Espagne et en Allemagne.

José Quintin